



# BOLETIN

DE LA

# A S O C I A C I O N

# ARTISTICO - ARQUEOLOGICA

# BARCELONESA

FUNDADA EN OCTUBRE DE 1877

Redacción y Administración, Conde del Asalto, 58, 2.º

## SUMARIO

Arqueología Sagrada (Imagen de la Inmaculada Concepción). . . . .	pág. 101
La Troya Palestiniiana (Ruinas de la Ciudad de Lachish). . . . .	» 105
Noticias y descubrimientos. . . . .	» 113
Sección Oficial. . . . .	» 120

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En Barcelona.. . . . .	5 pesetas al año.
En el resto de España.. . . . .	6 » »
Extranjero. . . . .	8 » »
Ultramar. . . . .	2 pesos oro »

GRATIS PARA LOS SOCIOS NUMERARIOS Y CORRESPONSALES

Número suelto. . . . . 0'50 peseta.

# ANUNCIO OFICIAL



Por el art. 37 del anterior Reglamento por el que se regía la Asociación (16 Mayo 1882), se creó un distintivo para que lo usaran en los actos oficiales todos los señores Socios Numerarios, honorarios y Corresponsales, consistente en una medalla de plata-sobredorada de 76 por 40 milímetros, pendiente del cuello con un cordón de oro de 36 centímetros de longitud y pasador de metal dorado, según el adjunto grabado.

También se creó un lazo seda y oro, color hoja seca, para llevarse en el ojal, del que pende una medallita de plata sobredorada de igual diseño que la venera, con 22 por 12 milímetros, para usarla en las excursiones, visitas y demás actos semi-Oficiales.

La Junta Directiva con arreglo al artículo 37 del actual Reglamento (16 Mayo 1892) que rectifica el uso de la Venera, al objeto de que los señores socios pueden tener facilidad de adquirir el distintivo de la Asociación, ha dispuesto reproducirla en fotograbado de tamaño natural, logrando poderla vender en Barcelona por 25 pesetas las de bronce sobredorado y á 30 pesetas

las de plata sobredorada, (ambas tamaño mayor), encerrada en rico estuche de seda carmesí, forrado de papel chagrin negro.

Las mismas, se venderán para fuera de Barcelona, España y todo Europa, resguardadas en cajita de madera, certificada como valores declarados á domicilio por 30 pesetas las de bronce y 35 las de plata, ambas sobredoradas, con su correspondiente estuche.

Las medallitas con lazo para ojal, costarán en Barcelona 10 pesetas y 12'50 pesetas para fuera de Barcelona.

La remesa se verificará, enviando al Secretario de la Asociación, *Conde de Asalto*, 58, el importe en letra ó giro de fácil cobro, quien contestará á vuelta de correo.

*Barcelona 1.º Febrero de 1894*

P. A. DE LA J. D.

*El Secretario,*

**José Aymat**

## ARQUEOLOGIA SAGRADA

---

### IMÁGENES DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN. (\*)

La imagen de la Virgen Santísima ha formado en todos tiempos el objeto preferente de las Bellas artes cristianas. Vésela en las Catacumbas de Roma ya desde fines del primer siglo sosteniendo sobre su rodilla izquierda al Niño Dios que adoran los Reyes Magos (1). Esta escena, que no raras veces presentan los primitivos monumentos del Cristianismo tenía por objeto manifestar la vocación de los gentiles al Evangelio, dogma consolador y característico de la predicación apostólica. Con mayor frecuencia las Catacumbas figuran á la Virgen *sola*, suelto el cabello y revestida con la dalmática, los brazos extendidos en forma de cruz y las manos vueltas al cielo en ademan suplicante, correspondiendo así á la idea de abogar é interceder en favor de los hombres, que á Jesucristo, sacerdote eterno según la orden de Melquisedec, atribuye San Pablo en su epístola á los hebreos. Estas imágenes, auténticas é incontrovertibles ante el tribunal de la crítica, demuestran la tradición apostólica en que se apoya el dogma católico. Así es que muchos protestantes, en vista de tan perentorias pruebas, han admitido de nuevo en sus templos y domicilios las imágenes de Jesús, de la Virgen y de los Santos, que en mala hora proscribió un celo fanático y corruptor de la Biblia sagrada.

En los cuatro primeros siglos del Cristianismo las imágenes de la Virgen se distinguen por su belleza y majestad, y por un toque de inspiración á que jamás llegó el pincel ni el

---

(\*) Celebrándose en este mes por la Iglesia católica la festividad de la Concepción Inmaculada de María, creemos de oportunidad la publicación de este artículo.— N. de la R.

(1) Rossi, *Imagines selectae Virginis Deiparae*, tabul, I, II.

cincel del arte pagano. Casi nunca el rostro de María se vé sombreado por el velo propio de las *nupcias* (1), ó de la mujer casada. La undosa cabellera, partida en dos sobre la cabeza, ya desciende flotante sobre las espaldas á la manera de las vírgenes nazarenas, ya se releva sobre la frente conforme al gusto greco-romano para formar enseguida bucles y trenzas, pero dejando siempre en el ánimo del espectador la impresión del tipo de la doncella. En los cuadros de la Epifanía ó de la adoración de los Reyes, la Virgen, por cuyas venas corría la sangre de David y de Salomón, está sentada sobre silla pontifical; largas franjas de púrpura desde el cuello hasta los piés, surcan su blanca estola ó sobre-túnica; y hasta en el calzado, ó sandalias, se puede reconocer á una persona de elevada categoría.

Sin embargo, á principios del siglo V, al paso que todo el imperio de Occidente era presa y partija de los bárbaros, por lo común arrianos, el imperio de Oriente era conturbado por Nestorio, patriarca de Constantinopla, quien imaginando en Jesucristo dos personas, divina la una y la otra humana, sacó por consecuencia que María no era madre de Dios. A esta consecuencia conducen igualmente las doctrinas de Arrio. Proscribirla, ó marcarla con el sello del anatema, era matar ambas herejías; y esto hizo la iglesia universal representada por el concilio ecuménico reunido en Efeso. Hizo más. Puso en boca de los fieles la hermosa oración *Santa Maria, madre de Dios, etc.*; y no descuidó á este propósito la enseñanza sumamente práctica que se deriva del culto de las imágenes. Desde entonces la de María suele aparecer con el Niño en el regazo y cubierta la cabeza con el velo ó manto característico de su dignidad de Madre; siendo de notar que al uno y al otro lado del rostro, largamente ovalado, corre la inscripción MP—OY (*meter Theu*), cuyas palabras griegas significan *Madre de Dios*. De aquí es que durante los siglos de la edad media, este tipo es propio de las catedrales bizantinas y góticas, con la particularidad de que á fines de

---

(1) *Nupcias* significan en rigor *velaciones*.

este período el Niño ya no es llevado, regularmente hablando, sobre la falda ó seno, sino en la diestra de la Imágen cuyas sienes ciñen corona real, mientras que la otra mano empuña la *vara de Jesé*, ó el cetro coronado por una flor de lis, por una cruz, ó por una estrella.

Nuestro intento al recordar las principales vicisitudes por que ha pasado la representación de la Vírgen hasta la Edad moderna, es deslindar cual debe ser el tipo ideal del arte cristiano al figurarla en el misterio de la Concepción Inmaculada. En la historia de las Bellas Artes del Cristianismo la definición dogmática del día 8 de Diciembre de 1854 formará época, no de otra manera que la declaración dogmática sobredicha del concilio de Efeso. Por todas partes se alzan templos y obeliscos, se esculpen ó se pintan imágenes de la Inmaculada Concepción, á la que consagra la poesía sus más preciosos cantares; mas por desgracia la mayor parte de los artistas, careciendo de la instrucción oportuna que debiera suministrarles la Arqueología sagrada y obrando menos por ciencia que por rutina, no dan á su trabajo el tono de la inspiración; ó si lo dan, no siempre se armonizan con la verdad del misterio.

.....

El Apolo de Belvedere; obra maestra del arte antiguo, gozándose en el momento de haber atravesado con su flecha de oro á la serpiente Piton, no es mas que un pálido reflejo del continente marcial y mirada de rayo que debe brotar del ojo de la Vírgen. Esta mirada, en que brillar puede todo el ardor del alma de la Madre de Dios, se dirige naturalmente hácia el espectador ó hácia el cielo. En este último caso hablan por boca de la imágen la humildad ó la gratitud; en aquél la voz del ejemplo; en ambos un afecto de indescrip- tible ternura. Murillo ha sido el pintor que mejor se inspiró en ese modelo.

Otra representación, que se relaciona íntimamente con la que acabamos de ver, resulta del libro profético que escribió san Juan el Evangelista. En el Apocalipsis, capítulo XII, refiere san Juan que vió aparecerse en el cielo á una maravillosa

mujer, vestida con el cándido resplandor del sol, á cuyos piés se mecía la luna, y cuyas sienes orlaba una corona de doce estrellas. Debajo de élla se erguía un dragon bermejo, cuyas siete cabezas ceñidas con la corona imperial tenían diez astas, y cuya cola descomunal hacia caer la tercera parte de los astros del firmamento. San Miguel y sus Angeles peleaban con el dragon que quería dar muerte al hijo de la mujer, que estaba de parto. Pero el hijo, á quien estaba reservado el cetro de las naciones, nació incólume y fué sublimado al cielo. A la mujer fueron dadas alas de águila para volar al desierto, y ponerse en nuevo estado de resistir al dragon, que se tendía furibundo sobre la arena del mar.

El verdadero sentido de esta descripción se refiere á la lucha sostenida por el imperio pagano de Roma contra el Cristianismo naciente. Las siete cabezas son los collados de Roma, y las diez astas otros tantos Césares. Al frente de esta lucha se presentan por un lado María, por otro el dragon imperial con arreglo y en virtud de la profecía sobredicha del Génesis. Aún dura esta lid de la victoriosa Vírgen, y durará hasta el fin de los siglos.

No es, pues, extraño que san Agustín y san Bernardo explicasen aquella revelación apocalíptica, como alusiva al misterio de la Concepción Inmaculada. De aquí los símbolos de la *media luna* y las *doce estrellas*, que suelen campear en varias imágenes. En las repúblicas de la América del Sur guárdase todavía la costumbre de figurar á la Inmaculada Señora agitando sus *alas de águila* extendidas. Con dolor vemos que este simbolismo en las modernas imágenes poco á poco se va eliminando por falta de instrucción, ó de buen gusto.

En resolución creemos que el bello ideal del misterio se debe cifrar en la expresión de juvenil y virginal hermosura, de fortaleza magnánima y de soberana majestad, que en el rostro de la Madre de Dios deben resplandecer anunciando el acto más pujante de sobrenatural heroísmo. Poco importa que la Vírgen esté con velo ó sin él, tendido ó recogido el cabello; si bien preferiríamos el tipo de las Catacumbas, ó el más cercano de los tiempos apostólicos, que con tanto vigor

como gracia han sabido conservar Juan de Juanes y Bartolomé Murillo. La corona real, ó imperial, no me parece tan adecuada como la divinal de las doce estrellas. El vestido blanco se debe conservar como emblema de sin igual pureza; el ceñidor, ó faja, símbolo de dignidad, y el *limon* de virginidad, no son necesarios; el manto azul es conveniente. En lo que no podríamos transigir y lo que altamente reprobamos es esa tendencia anticristiana, sensual y muelle de nuestro siglo, que consiste en anteponer á la belleza moral é intelectual la belleza física.

FIDEL FITA.

---

## LA TROYA PALESTINIANA

RUINAS DE LA CIUDAD DE LACHISH

---

De la revista *L'Anthropologie* —págs. 451 y siguientes,—extractamos la siguiente relación del interesante descubrimiento de las ruinas de Lachish, cerca de Jerusalem, de cuya existencia se habla en los Libros Sagrados, y por esta sola razón, parece que los semi-sabios de nuestros días habían negado la verdad del relato Bíblico relativo á aquella antiquísima población del reino de Judea. Y de paso haremos hincapié sobre la particularidad notable que ofrecen los descubrimientos arqueológicos con que, con justicia, puede enorgullecerse nuestro siglo. Fué moda, muy en boga, entre ciertos pseudo-sabios, el negar rotundamente la veracidad de los hechos y de los datos revelados por la Santa Biblia, afirmándose por algún escritor, que era pura invención todo lo que se consigna en los Libros Santos, desde el Génesis hasta el Nuevo Testamento, y llegó á ser de moda entre ciertos críticos creerlo así. A ser cierta suposición tan peregrina deberíase reconocer al menos que la Biblia es la *novela* más admirable que se ha escrito.....

Pero, no se trataba de desacreditar la Biblia solamente; los semi-sabios las emprendieron también contra Homero,

pretendiendo desvirtuar la Yliada en todas sus partes, negando en consecuencia hasta la existencia de Troya.

Afortunadamente, la Arqueología ha venido en estos últimos tiempos á dar un rotundo *mentís* á los impugnadores de Moisés, y á los detractores de Homero. Los descubrimientos de Schliemann en Grecia; los de Tell-el-Amarna, en Egipto, verificados por Mr. Petrie; y los recientes de Mr. Delâtre, no menos que los de Layard en Asiria han venido á confirmar lo que la Tradición había proclamado como cierto, para enseñanza y modelo de las generaciones futuras.

Pero, dejemos estas consideraciones, por impropias de este sitio, y vamos á dar conocimiento del hallazgo de la ciudad aludida, objeto de estas líneas.

El profesor Mr. Sayce, de Oxford, ha practicado recientemente una série de excavaciones en Tell-el-Hesy (Palestina), cuyos sorprendentes resultados ha dado á conocer en su nuevo libro: *The higher criticism and the verdict of the monuments*, del cual se ocupa el conocido arqueólogo Mr. Salomón Reinach en *L'anthropologie*, proponiéndonos dar á nuestros lectores una idea mediante estos ligeros apuntes.

A excepción de algunas zanjas abiertas al pié de los muros del templo de Jerusalem, la Palestina estaba vírgen de excavaciones científicas hasta que Mr. Flinders Petrie, en 1890, atacó el montículo llamado Tell-el-Hesy, en la Palestina meridional, al este de Gaza. Después de Mr. Petrie, Mr. Bliss continuó los trabajos, cuyo resultado ha sido el descubrimiento de la antigua ciudad de Lachish. Esta ciudad, residencia de uno de los reyezuelos cananeos, fué tomada y destruida por Josué hácia el siglo XIII antes de la Era Cristiana. Roboam la fortificó y Sennacherib la sitió en 713. Su emplazamiento se ignoraba antes de las excavaciones de las cuales vamos á ocuparnos.

El montículo de Tell-el-Hesy ha sido explorado con el método riguroso que Mr. Petrie ha introducido en la arqueología militante. Se ocupó ante todo de establecer la sucesión cronológica de las diferentes especies de alfarería, cuyos fragmentos aparecen en las capas profundas del montículo, así como la antigüedad relativa de los procedimientos del trabajo

empleado para el corte de las piedras, en los monumentos arruinados. Gracias á esas observaciones precisas, dice Mr. Sayce, los tiestos que cubren el emplazamiento de una ciudad cananea nos informan hoy, respecto á su fecha, con tanta precisión como si fuesen restos de la cerámica griega ó egipcia; así podemos saber, nada más que con la inspección de una piedra trabajada, si fué extraída de la cantera en la época de los reyes de Judá, ó en los tiempos de la dominación greco-romana.

El montículo de ruinas, que llamaremos sencillamente el *Tell*, se levanta sobre una eminencia natural de unos 40 piés de alto; y está formado de los restos de poblaciones sucesivas en una profundidad de 16 piés. El emplazamiento está muy bien escogido; en las inmediaciones mana la única fuente buena de todo el distrito, y este manantial, cuando aumenta con las lluvias, dá nacimiento á un riachuelo. El torrente Hesy, que discurre al este del *Tell*, lo ha abarrancado en parte, dejando al descubierto una sección bastante considerable de capas de despojos. Estos se extienden cerca de 200 piés, en todos sentidos. La semejanza del *Tell* con la colina de Hissarlik había llamado vivamente la atención de Mr. Petrie; así en Lachish como en Troya, puede observarse una verdadera estratigrafía arqueológica. Al rededor de la primitiva Lachish se extendía primeramente una población baja, ocupando el pié de la colina; luego, en el emplazamiento de la antigua ciudad, se levantó la ciudadela, que servía de refugio á los habitantes en casos de peligro. Hasta el fin, la ciudad baja no fué otra cosa más que un suburbio; los monumentos públicos y la residencia de los jefes se elevaban en el montículo fortificado.

Los últimos en data entre los objetos que se han recogido en Lachish son fragmentos de cerámica griega roja y negra, que se encuentran en el nivel superior del *Tell*, y no pueden ser más recientes que del año 450 antes de J. C. Es, pues, en el siglo V. antes de nuestra era que termina la historia de Lachish. Y como no se encuentran más que raros vestigios de esta época, esparcidos en una pequeña parte tan solo del circuito, parece que la última ocupación hubo de ser de po-

ca importancia. Si, pues, la cima del montículo no es más reciente que del año 450, ¿á qué antigüedad es preciso remontarse para datar los 16 piés de restos subjacentes? Desgraciadamente no se ha recogido ningun objeto egípcio que pudiese indicar un dato, y toda la cronología de Mr. Petrie se funda en el estudio de la cerámica local. Esta no está por cierto muy bien representada en el *Tell*, pero como muchos de los vasos fueron hallados reunidos en las sepulturas de las afueras de la ciudad, conocemos todas las variedades contemporáneas y podemos servirnos de ellos para sentar algunos datos, á lo menos aproximados. Los vasos negros y delgados de largo cuello, llamados *bilbils*, por los Sirios, se descubrieron al este desde la altura de 305 piés hasta la *cota* de 325; los tazones (ó tazas) negros, que son contemporáneos con los *bilbils*, se encuentran al sud-este desde la altura de 295 piés hasta la *cota* de 315; por último, los pequeños cántaros blancos y las tazas decoradas con *échelles*, que son igualmente contemporáneos con los *bilbils*, han sido recogidos en las mismas capas. Así Mr. Petrie coloca la cerámica fenicia entre las *cotas* 295 y 320. Aún cuando en Fenicia mismo á esta cerámica no pudo señalarse fecha precisa, empero, Mr. Petrie ha recogido de ella numerosos ejemplares en Egipto, á partir de la época de la XVIII<sup>a</sup> dinastía (hácia el año 1400 antes de J. C.); viniendo á ser frecuentísima hácia últimos de la XIX<sup>a</sup> dinastía (1100) y se halla todavía en la época de la XXIII (800). La capa de cerámica fenicia pertenece, pues, cronológicamente, á la época comprendida entre el 800 y el 1400 antes de J. C.

Sobre las ruinas de la ciudad más antigua, se notan espaciosos lechos de cenizas superpuestos á las capas de cantos rodados. Estas capas de cenizas, que son continuas, no pueden haber sido diseminadas de esta suerte sino por el viento; éllas provienen de la combustión de las plantas, que los Beduinos de nuestros días queman aún para obtener el alcali. Por lo tanto, para que así aconteciese á Lachish, es preciso que en época antiquísima, después de la destrucción de la primitiva ciudad, el montículo hubiese venido á parar en un lugar desierto.

Debajo de las cenizas, hay, como se ha dicho, un lecho de cantos rodados provenientes del torrente próximo; esos cantos fueron utilizados para la edificación de groseras chozas en una época en que la construcción en ladrillo era desconocida. Podemos, pues, concluir, que un período de civilización rudimentaria fué seguido de una desolación prolongada. El nivel de esta época varia entre 298 y 308 piés, lo que, según los datos cronológicos expuestos más arriba, nos colocarían entre 1100 y 1300 años antes de J. C.

Por lo tanto es precisamente en es'a época que se coloca una gran crisis en la historia palestiniana, entre la destrucción de la civilización amorita y el establecimiento de la civilización judía de la época de los Reyes. El período de los Jueces fué de una barbárie espantosa; los textos nos hablan, en efecto, de salvajes venganzas, y atestiguan, en los invasores, una verdadera política de exterminación.

Tambien á mediados de este siglo se levantó una nueva ciudad en Lâchish, esta vez fortificada y poseyendo edificios públicos de piedra. Entre las piedras distínguense unas placas en las cuales hay esculpidas en relieve pilastras de un tipo especial. En lugar del capitel, cada pilastra lleva una voluta en forma de cuerno de carnero. Como lo ha hecho observar Mr. Petrie, este adorno debe derivar del uso de decorar los pilares con los cuernos de dicho mamífero, exactamente como los griegos adornaban el arquitrabe con cabezas de toro, ó *bucráneos*. Es posible hacer remontar á esta costumbre los «cuernos del altar» en el templo de Salomón (1). Las fortificaciones y otras construcciones de Lâchish judía fueron muchas veces arruinadas por el enemigo, ó por el tiempo, y los excavadores han comprobado los indicios de muchas reparaciones en éllas practicadas.

En cierto sitio hay un glacis ancho de 30 piés, formado de pedruscos, con un lecho de tierra, y recubiertos exteriormente de un enlucido. Las placas en las cuales hay esculpi-

---

(1) Igual adorno se observa en los capiteles de las columnas de ciertos edículos y utensilios sagrados de los Caldeos y Asírios.

dos los pilares, que Mr. Petrie quiere atribuir á la época de Salomon, fueron pulidos *con rascadores de silex*.

Más interesantes aún que las fortificaciones de la ciudad judía son los enormes muros de la antigua urbe amorita, que están cubiertos por la capa de cantos rodados. Cómo los muros de las ciudades egipcias, y asírias son contruidos de ladrillos crudos y tienen hasta 28 piés de espesor, y los ladrillos que tienen cerca de 22 pulgadas por 12, están colocados por lechos alternados en paramento y en *boutisse*. (1) Ciertos indicios muestran que el muro fué alguna vez parcialmente destruido y que fué preciso luego repararlo.

Por último, dice Mr. Sayce, habemos encontrado allí una de esas fortalezas que hacían exclamar á los israelitas, que las ciudades de los Amoritas eran «grandes y amuralladas hasta el cielo» (2).

La Arqueología ha puesto bajo nuestros ojos los efectos de la conquista israelita en Canaan; ella nos refiere la caída de las poderosas murallas y la construcción de miserables chozas de Beduinos en su emplazamiento devastado. De esta suerte los descubrimientos de Mr. Petrie atestiguando los textos bíblicos, hacen una elocuente pintura de la condición de la Palestina meridional en la época de los Jueces.

Cuando se dice que la Troya de Homero ocupaba el sitio de Hissarlik, se repite una hipótesis muy plausible, pero que, después de todo, no es otra cosa mas que una hipótesis, faltada de un documento escrito que pueda transformarla en certeza. No es lo mismo, por cierto, con el Tell-el-Hesy.

En la época de Amenofis IV Khuenaten, de cuyo faraón se han hallado los archivos (3), Lachish era la residencia de un gobernador egipcio. Más de una misiva de ese funcionario ha sido descifrada en el tesoro de tablillas de Tell-el-Amarna, y uno de los despachos del rey-vasallo de Jerusalem nos

---

(1) Igual sistema seguían los Caldeos y Asirios.

(2) *Deuteronomio*, I, 28.

(3) Véase sobre este maravilloso descubrimiento de los archivos de Tell-el-Amarna, la *Revue archéologique*, 1889, II, p. 342.

—De ellos dimos noticia en este Boletín.

enseña que Lachish, Ashkelon y Gezer habían proporcionado los viveres á la guarnición de Lachish. Después de la destrucción de esta ciudad por los israelitas, desaparece de la historia hasta la época de la campaña de Sennaquerib contra Ezequías. Uno de los bajos relieves que adornaban los muros del palacio de Sennaquerib representan al monarca asirio sentado en un trono, delante de una ciudad vencida, con una série de prisioneros suplicantes, que desfilan delante de él. La inscripción gravada en la escultura nos dice que la ciudad en cuestión era Lachish: «Sennaquerib, el rey de las multitudes, el rey de Asiria, está sentado en un trono, y los despojados de Lachish desfilan delante de él.» La situación de Lachish y el manantial de agua pura que discurría cerca de la ciudad, hacían de ella, después de Jerusalem, la más importante de las fortalezas de Judá.

Las excavaciones Mr. Bliss, continuación de las de Mr. Petrie, han conducido á un nuevo y sorprendente descubrimiento.

Después de haber quitado todos los escómbros de época posterior, Mr. Bliss penetró hasta la capa amorita, contemporánea de la fundación de la ciudad. En la primavera de 1892, descubrió los restos del palacio del gobernador. En él encontró algunos cilindros babilónicos, y otros que son imitaciones locales de los mismos. Los primeros pertenecen al periodo comprendido entre 3000 y 1500 años antes de J. C.; los segundos son idénticos á los objetos del mismo estilo descubiertos en las tumbas prehistóricas de Chipre y de la Fenicia. Entre estas imitaciones hay una en porcelana que debió haber sido fabricada en Egipto, lo que atestigua la extensión de las influencias babilónicas en esta remota época (1).

Además de los cilindros, Mr. Bliss recogió algunas perlas de vidrio y *escarabeos* egipcios de la XVIII<sup>a</sup>. dinastía. Una de las perlas lleva el nombre de la «esposa real Teie». Trátase de Teie, mujer de Amenofis III y madre de Amenofis

---

(1) Creemos más exacto decir la extensión de las *influencias egipcias*, pues se halla demostrado hasta la saciedad que el Egipto fué la cuna de la civilización en la antigüedad más remota.—N. del T.

IV Khuenaten; este objeto nos lleva precisamente á la época en que fueron escritas las tablillas de Tell-el-Amarna.

Pero hay más. En el momento en que Mr. Bliss iba á concluir sus trabajos, descubrió una tablilla cuneiforme *idéntica de forma y de carácter á las de Tell-el-Amarna*. La escritura se parece á la de las cartas que fueron dirigidas al rey egipcio por sus gobernadores de la Palestina meridional, y *el texto no es otra cosa más que una misiva mencionando precisamente al gobernador egipcio de Lachish, Zimrida, de quien una tablilla de Tell-el-Amarna refiere la muerte durante una sublevación!*

Mr. Sayce tiene razón al decir que el descubrimiento de este documento es uno de los más notables que hayan honrado á la arqueología. Las tablillas cuneiformes fueron recogidas en 1887 en el Bajo Egipto, y tales tablillas contienen las cartas de los gobernadores de la Palestina en el siglo XV antes de nuestra era. Entre estos documentos hay uno que procede del gobernador de Lachish. Apenas estas cartas fueron publicadas y traducidas, excavando un *tell* de la Palestina, se descubre otro análogo, en el cual el nombre del mismo gobernador está citado muchas veces.

Mr. Sayce concluye declarando que se procederá á la exploración de otras ruinas amoritas, en donde se tiene una gran probabilidad de descubrir documentos escritos, atendido que sabemos ahora con certeza que, muchos siglos antes del Exodo, la escritura cuneiforme era de uso muy extendido en Palestina. El cántico de Débora, que se le considera como el más antiguo monumento de la literatura judáica, menciona ya «el estilo de los escribas», y la tradición de la época de los Jueces atribuye á Otoniel la toma de una ciudad llamada *Karjath-Sepher*, lo que quiere decir «la ciudad de los libros.» Al encuentro de las dudas puestas por cierta escuela de críticos, según los cuales la escritura no había sido conocida sino tardíamente en Siria, entrevemos ahora la existencia de un largo período, anterior al del alfabeto fenicio, que es aquel en donde domina el sistema cuneiforme, y lo mismo en la redacción de los documentos de un carácter internacional. La exploración de los *tells* palestinianos, nos revelará, tal vez,

con la historia de la Palestina primitiva, las antiguas leyendas y las tradiciones religiosas de ese país. «Exhumar con el azadón en la mano las fuentes del libro del Génesis, es una ocupación más digna y más provechosa que fabricar teorías acerca de su composición y de su origen.» Mr. Sayce tiene ciertamente razón al hablar así. ¡Y qué admirable espectáculo dá la arqueología de este fin de siglo, rehabilitando una y otra vez, por sus pacientes investigaciones, á Homero á y los Libros Sagrados!

P. C. Y G.

---

## NOTICIAS Y DESCUBRIMIENTOS

---

Nuestro distinguido sócio corresponsal en Olot D. Joaquín Vayreda, ha fallecido. (E. P. D.) Tan dolorosa pérdida ha causado vivo sentimiento, no solo entre sus numerosos amigos, si que también entre los admiradores de sus obras artísticas, dignas todas ellas de ocupar el lugar principalísimo á que sus indisputables méritos las han colocado Fundador el malogrado Vayreda de una escuela pictórica, esencialmente catalana, ha dejado un vacío difícil de llenar. El número considerable de discípulos que ha formado con sus enseñanzas y consejos, perpetuarán la gloria de su maestro, honrando al propio tiempo á nuestra amada Cataluña.

La ARQUEOLÓGICA, al deplorar la muerte de su corresponsal en Olot, se asocia al dolor que embarga á la respetable familia del finado.

---

Con un nuevo é importantísimo centro de cultura intelectual acaba de dotarse á esta ciudad, debido á las disposiciones testamentarias de D. Rosendo Arús y Arderiu.

Nos referimos á la Biblioteca pública, instalada en el paseo de San Juan, 152, piso 1.º. La apertura de dicho establecimiento ha venido á llenar una necesidad de mucho tiempo sentida por el público ilustrado, (y por el que desea ilus-

trarse), no tan escaso, por fortuna, como á primera vista parece en esta ciudad, eminentemente mercantil é industrial. No existía en Barcelona una Biblioteca pública en el verdadero sentido de la palabra, porque la Provincial y Universitaria, no obstante su indisputable importancia, debida al número considerable de obras que contiene, que pudieron salvarse de las bibliotecas conventuales, no responde á las necesidades de nuestros tiempos, por no contar casi con ninguna de las obras monumentales que en Arte y Arqueología especialmente se han publicado recientemente; y lo mismo puede decirse con respecto á la pequeña biblioteca del Archivo general de la Corona de Aragón. Con solo recordar que es el gobierno quien debe procurar el fomento de dichas bibliotecas, está dicho todo. Otra biblioteca existía en esta ciudad, no desprovista por cierto de interés en determinados ramos del saber humano, y de grande importancia para nuestra región, pero hace unos 20 años que nada se sabe respecto de su estado actual. Nos referimos á la Biblioteca pública episcopal, que se hallaba instalada en parte del segundo piso del antiguo Seminario Conciliar de la Diócesis.

La Biblioteca Arús contiene en la actualidad unos 24000 volúmenes, varios importantísimos manuscritos, incunables, entre ellos uno de Maguncia, de Schooffer, del 1475, albums, etc. etc., habiéndose dado, á nuestro entender con mucho acierto, especial preferencia á las obras que tratan del Arte antiguo y moderno, de historia y de literatura. Algunos ejemplares raros y preciosos enriquecen las vitrinas de la Biblioteca Arús, debiendo citarse entre ellos un Tucídides, griego y latino, una primera edición de *La Celestina*, un *Quijote*, de Rivadeneira, una Geometría de Descartes, una Astronomía de Arquímedes, la colección del museo del Louvre y de la misión de Champollion á Egipto, de Layard á Caldea y Asiria, la colección de detalles del Partenón, etc., etc.

Ahora solo falta que el Ayuntamiento, (pues dicha Biblioteca ha sido cedida á la ciudad) complete tan importante obra tomando por lo serio el fomento del Museo de Reproducciones y el llamado de la Historia, pues tal como hoy se hallan uno y otro, no responden ni al objeto de su fundación, ni á la importancia que deben tener, atendida la categoría de esta capital.

---

Trátase de reparar el antiquísimo templo de Santa Tecla la vieja de Tarragona.

El proyecto consiste en hacer desaparecer los antiguos

tapices de su altar mayor y descubrir los dos magníficos arcos con la columna que forman el testero de la capilla; restituir á la fácil lectura las preciosas lápidas ó epitafios de letra monacal, cuyas inscripciones revelan datos importantes para conocer el episcopologio tarraconense; limpiar los mármoles de los sepulcros en que descansan los venerables restos de algunos personajes de dicha Santa Iglesia; habilitar la artística y espaciosa sacristía, que había servido muchos años á los congregantes de la Escuela de Cristo, y rebajar la entrada del expresado templo al nivel del terreno del antiguo cementerio.

---

Acaba de ser declarada monumento Nacional la iglesia de San Martín de Fromista (Palencia), que fué antiguo monasterio de Benedictinos.

Su órden arquitectónico es el romanico puro, y es de absoluta necesidad que cuanto antes den principio las obras de restauración, pues ha tiempo que esta joya nacional está en ruinas.

---

El Museo del Louvre adquirió un marfil critiano muy antiguo, el mas interesante y curioso de las piezas de esta clase que existen en aquel rico museo. La cara anterior esculpida representa un apostol predicando en medio de una multitud de oyentes vestidos con trajes análogos á los de los personajes que figuran en los mosaicos de Rávena. Tal vez se quiso figurar á San Pablo predicando á los gentiles. Pero lo que atribuye á dicho marfil, que, tal vez, sirvió para adornar alguna sede episcopal, un interés superior, es que los oyentes están agrupados debajo de la puerta de una ciudad en miniatura cuyos principales monumentos, de formas muy diversas, están figurados en relieve, llenos de espectadores quienes asomados á las ventanas y balcones, escuchan, tambien, la predicación del apostol. La disposición particularísima de los edificios, la irregularidad hecha exprofeso con que se levantan unos al lado de otros, su falta de simetría, la variedad muy caracterizada de sus formas, mas todavia, la presencia de un vasto pórtico semi-circular central, hacen suponer todas esas circunstancias reunidas que el artista quiso representar una ciudad determinada.

---

Se ha descubierto en Sersana (Argelia) una inscripción romana que permite determinar el nombre que llevaba di-

cha ciudad en la antigüedad. Era conocida por Lamiggiga, y formaba una estación en la carretera de Lambese á Setff. Dicha inscripción menciona una *epistola Sacra*, es decir, una carta dirigida por un emperador á los magistrados de Lamiggiga, suponiendo Mr. Diehl que el primer nombre que en élla figura sería el del legado Anicius Faustus, cuyo *officium* habria trasmitido la carta en cuestión. La inscripción dice:

ANICIVS F.....  
MAGG. LAMIGGI.....  
PARTEM EPISTVLAE S...  
AB OFFICIO SVBIG.....  
MAGISTROS ET O.....  
RIONVM HABEAT.....  
SAECVLI FELICITAT.....  
BLICAE VESTRAE.....  
SI QVIS'SVA.....  
TA.

---

El antiguo altar de la Cartuja de Pavia (Italia), según leemos en *La Ilustración Italiana*, ha sido hallado recientemente en la pequeña Iglesia de Carpiano, gracias á las investigaciones del arqueólogo Diego Sant' Ambrogio. Trata-se de una obra escultórica notabilísima del año 1396 y que se atribuye al esclarecido escultor *Geovanni da Campioni* de la escuela lombarda, discípulo tal vez de Giovanni de Balduccio, de Pisa.

---

Copiamos de *La Renaixensa*.

«L' Egipte es un dels païssos que més maldecaps y ensemps més alegrías han procurat als aficionats al estudi de las antigas civilizacions. Entre 'ls egipciólechs s' havia discutit molt sobre 'l procediment que debia d' haver servit pera illuminar las tumbas egipcias á fi de poderhi executar las pinturas murals que las decoran. Y quan los sabisse posan á inventar, es difícil que sa imaginació se aturi fins haver trobat una solució, més ó menos fantasiosa, pera explicar los fets que 'ls preocupan.

En las tumbas egipcias no se hi trobava senyals de fumats y no falta qui arribá á suposar que 'ls antichs egipcis conequeren la llum eléctrica y la emplearen en tals cassos.

Més, segons sembla, encara que 'ls egipcis tenian molts coneixements técnichs, no conequeren pas la llum de sigle XIX, aixó es, la llum eléctrica. A lo menos, respecte del cas de que ara parlém, segons ha acabat de probar lo senyor

W. Flinders Petrie, la llum procedía del exterior. Efectivamente, lo señor Petrie ha podido obtener fotografías en una de estas tumbas iluminando su interior por medio de cuatro reflexiones sucesivas de los rayos solares, y 's pot creure, ab moltes probabilitats d'acert, que aquest fou lo procediment primitivament empleat.»

---

Del *Journal Officiel de la République française* tomamos las siguientes noticias relativas á descubrimientos, de interés arqueológico, según los extractos de las sesiones celebradas por la *Académie des inscriptions et belles-lettres*, que publica aquel diario oficial.

Mr. Barth presentó algunas observaciones críticas sobre dos inscripciones traídas de Siam por Mr. Fournéreau. Una de ellas, contiene una leyenda en sanscrito, y proviene de un antiguo santuario del valle superior de Menam, remontándose al siglo VIII de nuestra Era, diciendo que es la inscripción más antigua claramente búdista que ha proporcionado hasta el día la religión de Buddha. Revela dicho monumento algunos datos interesantes sobre el Budismo en dicho país, permitiendo también dilucidar un punto dudoso de la arqueología religiosa del reino de Campá.

---

Mr. Héron de Villefosse, presentó á la citada Academia dos fragmentos de inscripciones procedentes de Orange, que ofrecen un interés de primer orden. Forman parte de un plano parcelario catastral de la Colonia, descriptivo y figurado á la vez, y por lo tanto se conceptúa ser dicho monumento absolutamente único en su clase. Dichos fragmentos proceden de Berlin, por haberlos comprado, hace muchos años, un anticuario y llevados á la capital de Alemania, habiéndose logrado su devolución para figurar en el museo de Saint Germain. Un pasaje de Higínio relativo al establecimiento de una colonia y á la división de terrenos para ser distribuidos ha facilitado la explicación del documento. Se encuentran en dicho autor las mismas fórmulas que en los fragmentos de Orange. Se lee en ellos una Centuria completa con los nombres de tres propietarios del terreno. Después de los nombres se indican las parcelas que á cada uno de ellos pertenecían.

---

Mr. Geffroy comunicó á la misma Academia desde Roma,

que Mr. Barnabé presentó á la Academia *de los Linceos* dos fragmentos de ansas de copa de bronce: un toro y una leona, de un bellissimo trabajo arcaico y de una admirable *patina*. Los fragmentos de la copa, con los del trípode que la sostenía, fueron descubiertos cerca de Ascoli, no lejos de la costa del Adriático. Se han encontrado, en distintas ocasiones, en esta región hermosos fragmentos de obras de bronce, de procedencia griega sin duda, que los Tarentinos importarían para cambiarlos con lana necesaria á su industria.

---

La Comisión titulada «*des Arts et Monuments de la Charente inferieure et Societé d' Archéologie de Saintes*» verificó una excursión arqueológica al antiguo castillo de Uson, diciéndose con tal motivo; que este curioso resto de la arquitectura del Renacimiento francés, no se encuentra hoy dia en Uson, toda vez que su actual propietario Mr. Angereau lo hizo demoler y transportar piedra por piedra á Egreteaux, cerca de Pons, en donde ha sido reconstruido con precisión matemática, según el plano del edificio que las excavaciones al intento practicadas en los cimientos han permitido descubrir. El interior ha sido adornado con mármoles, maderas y artesonados de la época, convenientemente restaurados y colocados en apropiado sitio; comprendiendo el mueblaje un considerable número de piezas que de antiguo ya pertenecían al castillo. Esta inteligente y hábil restauración honra sobremanera á Mr. Angereau que la ha dirigido, habiendo además cuidado personalmente de todos los detalles de la obra.

---

Tambien ha sido restaurado, presentando todo el aspecto típico de la época, la casa llamada de la reyna Berenguela, en Mans, segun se lee en la *Revue historique et archéologique du Maine*. El edificio que la tradición popular atribuye á dicha reyna, se halla situado en la *Grande Rue*, en la cima de la colina en que se levanta la antigua urbe, á pocos pasos de la catedral, y se compone de tres casas contiguas que datan de los siglos XV y XVI. Dichos inmuebles, muy detartalados, parecian condenados á una próxima destrucción, hasta que fueron adquiridos por M. Singhier, quien, los ha hecho restaurar de un modo conveniente. Contiene dicho edificio gran número de curiosidades arqueológicas. Figuraban antiguamente en el mismo dos grandes chimeneas, en la actualidad custodiadas en el museo de Cluny, en donde se admiran como tipos clásicos de las chimeneas medioevales.

---

En la *Révue d'Archéologie* publicóse por Mr. Toulouze una noticia de los diversos objetos arqueológicos descubiertos en el subsuelo de París, consistentes en hermosos fragmentos de cerámica adornados con follajes en relieve, de una finura notable, muy semejantes por su trabajo con otros descubiertos en 1889 y 1890. Entre ellos se mencionan algunos que llevan marca de fábrica (*sigillum*), ejecutada con grandísima limpieza, una de las cuales lleva el nombre LICINVS; además, una cabeza de león de tierra cocida, proveniente de un vaso, perteneciente, así como los fragmentos referidos, á la época galo-romana. Se nota la riqueza de decoración de dichos objetos, cuyos motivos consisten en la caza del ciervo en un bosque de encinas, figuras desnudas, genios alados, molduras, follajes inscritos dentro de círculos, palmetas, etcétera, etc.

---

En la ciudad de Samban (Cambodge) se han practicado algunas investigaciones, completadas con excavaciones al intento, habiendo dado por resultado el hallazgo de estatuas ó fragmentos escultóricos, y restos de edificios religiosos. Han sido tambien halladas muchas inscripciones, de señalada importancia, que determinan la situación de aquella antigua población, cuyo emplazamiento es fácil de reconocer por los restos que se conservan.

---

En el patio del edificio que ocupa en Angers (Francia) la gendarmería, abriendo una zanja para dar salida á las aguas, se descubrió un sarcófago dentro del que yacían los restos de un antiguo Obispo, con el báculo, el anillo y la patena.

Segun unos documentos hallados en el archivo del obispado, dichos restos debieron pertenecer á Miguel Villoiseau, Obispo de Angers, muerto en 1260 y enterrado en el coro de la capilla de los Jacobinos, que él habia hecho construir, y donde actualmente se halla alojada la gendarmería.

En el interior del sarcófago se han encontrado dos tibias y algunos restos de la ropa usada por el prelado.

La patena es de cobre dorado y cincelado, y parece pertenecer al siglo XIII. El anillo, en que hay montada una piedra azul, es de oro. El báculo está delicadamente esculpido y cincelado.



## SECCIÓN OFICIAL

En la Junta general extraordinaria, de segunda convocatoria, que celebró esta Asociación el día 18 del pasado Noviembre, convocada por la Junta Directiva á fin de dar á conocer y discutir algunas reformas que, á propuesta de la misma, debían introducirse en el Reglamento de la ARQUEOLÓGICA aprobado en 20 de Noviembre del año pasado, merecieron dichas reformas la aprobación de los señores socios que concurrieron á dicha Junta general. En su consecuencia, por haberse modificado la constitución de la Directiva, se procedió á nueva elección de la misma y de las Juntas de Secciones, en la sesión celebrada el día 26 del indicado mes, que se consideró á dicho intento como continuación de la extraordinaria, habiendo resultado elegidos los siguientes señores:

JUNTA DIRECTIVA.—*Presidente*, Don Fernando de Delás; *Vice-presidente*, Don Raymundo Casellas; *Bibliotecario*, Don Juan Llopis y Bofill; *Tesorero*, D. Juan Cardona; *Contador*, D. José Aymat; *Secretario 1.º*, D. Jaime Oliver; *Secretario 2.º*, D. Andrés Audet; *Vocales*, D. Joaquín de Gispert y de Ferrater; D. Gonzalo Vehils; D. Pelegrin Casades y Gramatxes y D. Julio Vintró.

JUNTAS DE SECCIONES De publicaciones. *Presidente*, D. Pelegrin Casades; *Secretario*, D. Manuel Vega y March; *Vocales*, D. Guillermo J. de Guillen García y D. Jaime Oliver.

De excursiones. *Presidente*, D. Joaquín de Gispert; *Secretario*, D. Alfredo Gaza; *Vocales*, D. Antonio Aulestia y D. Heriberto Barallat.

De exposiciones y museos. *Presidente*, D. Gonzalo Vehils; *Secretario*, D. F.º Llorens y Riu; *Vocales*, D. Manuel Belau y D. Joaquin Cabot.

De fotografía. *Presidente*, D. Julio Vintró; *Secretario*, D. Alfredo Armengol; *Vocales*, D. José Oriol Armengol y D. José Font y Gumá.

---

Se han hecho algunos importantes donativos á nuestra Asociación, por algunos señores socios, numerarios y corresponsales, consistentes principalmente en fotografías de monumentos arquitectónicos y ejemplares artísticos de pasados tiempos, que en la imposibilidad de reproducir las por el foto grabado en las páginas de este *Boletín*, y deseando por otra parte la Junta Directiva dar á conocer á los señores socios las colecciones indicadas, ha creído oportuno exponerlas en el salón de actos del local de la ARQUEOLÓGICA, dispuesto de un modo conveniente para su estudio y exámen, proponiéndose la Directiva ir renovando dichas fotografías sucesivamente.

Al propio tiempo, la Junta proyecta reunir en el local que ocupa, á modo de exposición permanente, algunos ejemplares arqueológicos de propiedad de la Asociación, formando de esta suerte un museo si bien modesto, dados los medios con que cuenta nuestra Sociedad, no desprovisto de cierto interés.

Confía, pues, la Junta Directiva, que sus esfuerzos en pró de la Asociación se verán recompensados con la visita de los señores socios al local de la ARQUEOLÓGICA, y con sus donativos para aumentar las colecciones del museo y biblioteca.

---

Barcelona.—Imp. de Vives y Susany, calle Muntaner, núm. 36.

# LA CATALANA

Compañía de seguros contra incendios y explosiones de gas

Á PRIMA FIJA

Autorizada por Real Decreto de 25 de Agosto de 1865

ÚNICA EN SU CLASE DOMICILIADA EN CATALUÑA

ESTABLECIDA EN BARCELONA. — Formitorio San Francisco, 5, principal

**Capital social: 20.000,000 rs. vn.**

## CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN

PRESIDENTE: Sr. D. Casimiro Girona, propietario.—VOCALES: **Excelentísimo Sr. Marqués de Alella**, Senador del Reino, ex-Diputado á Cortes, propietario y comerciante. Sr. D. José Oriol Barrau, propietario y comerciante. Sr. D. José Carreras y Xuriach, hacendado. Excmo. Sr. D. Joaquín de Cabirol, ex-Diputado á Cortes y propietario. Sr. D. Francisco Casades, fabricante y propietario. Excmo. Sr. D. Federico Nicolau, Senador del Reino, ex-Diputado á Cortes, propietario y comerciante. Sr. D. José Antonio de Magarola, abogado y propietario. Sr. D. Antonio Bach de Portolá, abogado y propietario.—DIRECTOR GERENTE: Sr. D. Fernando de Delás, ex Diputado á Cortes, abogado y propietario.—INSPECTOR GENERAL: Sr. D. José Prat y Santamaria, propietario.—SECRETARIO: Sr. D. Félix de Brocá, abogado y propietario.

**Capitales asegurados: 2.140,774,486·29 pesetas**



**P. ESTANY**

**ESCULTOR**

adornos de todas clases en  
**CARTON - PIEDRA** y atrezo  
para Teatros

30, CAMPO SAGRADO, 30  
**BARCELONA**

**VIDRIERAS DE COLORES AL FUEGO**

—\* PARA \*—

IGLESIAS, ORATORIOS Y GALERIAS  
desde 40 pesetas metro cuadrado

**A. AYMAT**

Conde del Asalto, 63

**BARCELONA**

**J. RUIZ**

**ENCUADERNADOR**

Encuadernaciones de bibliófilo  
restauraciones de libros antiguos  
dorados, relieves, etc.  
Libros para el Comercio

Rull, n.º 5 y Codols, n.º 12

**BARCELONA**

**JOSE LLORENS Y RIU**  
**MAESTRO CARPINTERO**

*Construcción de obras, muebles, altares,  
marcos, tiendas y todo lo referente al arte de  
carpintería y  
decoración de fachadas, iglesias y salones*

Compra, venta y restauración de toda clase de  
objetos artísticos antiguos y modernos

TALLER

Calle de Miserferrer, 1 y 3, y Copons, 2 y 4  
(Entre la Riera de S. Juan y la calle Ripoll)

**JOAQUÍN LLONCH**

→: ANTICUARIO :←

Compra, venta y comisión  
de antigüedades

Plaza del Pino, núm. 2

**BARCELONA**

**ESTABLECIMIENTO TIPOGRAFICO**

DE

**VIVES Y SUSANY**

Muntaner, 36, interior

Impresión de Obras, Revistas y toda  
clase de trabajos relacionados con  
el ramo de Imprenta  
Especialidad en modelajes para fer-  
rocarriles y Sociedades de Crédito